

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC**

**60227-3**

**Edition 2.1**

1997-11

Edition 2:1993 consolidée par l'amendement 1:1997  
Edition 2:1993 consolidated with amendment 1:1997

---

---

**Conducteurs et câbles isolés au polychlorure  
de vinyle, de tension nominale au plus égale  
à 450/750 V –**

**Partie 3:  
Conducteurs pour installations fixes**

**Polyvinyl chloride insulated cables  
of rated voltages up to and including  
450/750 V –**

**Part 3:  
Non-sheathed cables for fixed wiring**



Numéro de référence  
Reference number  
CEI/IEC 60227-3:1993 +A.1:1997

## Numéros des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000.

## Publications consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

## Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles dans le Catalogue de la CEI.

Les renseignements relatifs à ces révisions, à l'établissement des éditions révisées et aux amendements peuvent être obtenus auprès des Comités nationaux de la CEI et dans les documents ci-dessous:

- **Bulletin de la CEI**
- **Annuaire de la CEI**  
Accès en ligne\*
- **Catalogue des publications de la CEI**  
Publié annuellement et mis à jour régulièrement (Accès en ligne)\*

## Terminologie, symboles graphiques et littéraux

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 60050: *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI)*.

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera la CEI 60027: *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique*, la CEI 60417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles*, et la CEI 60617: *Symboles graphiques pour schémas*.

## Publications de la CEI établies par le même comité d'études

L'attention du lecteur est attirée sur les listes figurant à la fin de cette publication, qui énumèrent les publications de la CEI préparées par le comité d'études qui a établi la présente publication.

\* Voir adresse «site web» sur la page de titre.

## Numbering

As from the 1st January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series.

## Consolidated publications

Consolidated versions of some IEC publications including amendments are available. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

## Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available in the IEC catalogue.

Information on the revision work, the issue of revised editions and amendments may be obtained from IEC National Committees and from the following IEC sources:

- **IEC Bulletin**
- **IEC Yearbook**  
On-line access\*
- **Catalogue of IEC publications**  
Published yearly with regular updates (On-line access)\*

## Terminology, graphical and letter symbols

For general terminology, readers are referred to IEC 60050: *International Electrotechnical Vocabulary (IEV)*.

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications IEC 60027: *Letter symbols to be used in electrical technology*, IEC 60417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets* and IEC 60617: *Graphical symbols for diagrams*.

## IEC publications prepared by the same technical committee

The attention of readers is drawn to the end pages of this publication which list the IEC publications issued by the technical committee which has prepared the present publication.

\* See web site address on title page.

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC**

**60227-3**

**Edition 2.1**

1997-11

Edition 2:1993 consolidée par l'amendement 1:1997  
Edition 2:1993 consolidated with amendment 1:1997

---

---

**Conducteurs et câbles isolés au polychlorure  
de vinyle, de tension nominale au plus égale  
à 450/750 V –**

**Partie 3:  
Conducteurs pour installations fixes**

**Polyvinyl chloride insulated cables  
of rated voltages up to and including  
450/750 V –**

**Part 3:  
Non-sheathed cables for fixed wiring**

© IEC 1997 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland  
e-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch) IEC web site <http://www.iec.ch>

---

---



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

---

---

CODE PRIX  
PRICE CODE

**CD**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS .....	4
Articles	
1 Généralités .....	6
2 Conducteur à âme rigide pour usage général.....	8
3 Conducteur à âme souple pour usage général .....	12
4 Conducteur à âme massive pour une température de l'âme de 70 °C, pour filerie interne .....	18
5 Conducteur à âme souple pour une température de l'âme de 70 °C, pour filerie interne .....	22
6 Conducteur à âme massive pour une température de l'âme de 90 °C, pour filerie interne .....	26
7 Conducteur à âme souple pour une température de l'âme de 90 °C, pour filerie interne .....	30

## CONTENTS

	Page
FOREWORD .....	5
Clause	
1 General.....	7
2 Single-core non-sheathed cable with rigid conductor for general purposes .....	9
3 Single-core non-sheathed cable with flexible conductor for general purposes.....	13
4 Single-core non-sheathed cable with solid conductor for internal wiring for a conductor temperature of 70 °C.....	19
5 Single-core non-sheathed cable with flexible conductor for internal wiring for a conductor temperature of 70 °C.....	23
6 Single-core non-sheathed cable with solid conductor for internal wiring for a conductor temperature of 90 °C.....	27
7 Single-core non-sheathed cable with flexible conductor for internal wiring for a conductor temperature of 90 °C.....	31

## COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

---

### **CONDUCTEURS ET CÂBLES ISOLÉS AU POLYCHLORURE DE VINYLE, DE TENSION NOMINALE AU PLUS ÉGALE À 450/750 V –**

#### **Partie 3: Conducteurs pour installations fixes**

##### AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales. Ils sont publiés comme normes, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
- 6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La présente partie de la Norme internationale CEI 60227 a été établie par le sous-comité 20B: Câbles de basse tension, du comité d'études 20 de la CEI: Câbles électriques.

La présente version consolidée de la CEI 60227-3 comprend la deuxième édition (1993) [documents 20B(BC)115 et 20B(BC)124] et son amendement 1 (1997) [documents 20B/226/FDIS et 20B/250/RVD].

Le contenu technique de cette version consolidée est donc identique à celui de l'édition de base et à son amendement; cette version a été préparée par commodité pour l'utilisateur.

Elle porte le numéro d'édition 2.1.

Une ligne verticale dans la marge indique où la publication de base a été modifiée par l'amendement 1.

La CEI 60227 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général: Conducteurs et câbles isolés au polychlorure de vinyle, de tension nominale au plus égale à 450/750 V:

Partie 1: Prescriptions générales

Partie 2: Méthodes d'essai

Partie 3: Conducteurs pour installations fixes

Partie 4: Câbles sous gaine pour installations fixes

Partie 5: Câbles souples

Partie 6: Câbles pour ascenseurs et câbles pour connexions souples

Partie 7: Câbles souples avec ou sans écran, à deux âmes ou plus.

Cette partie forme, conjointement avec les parties 1 et 2, la norme complète pour les conducteurs pour installations fixes.

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**POLYVINYL CHLORIDE INSULATED CABLES  
OF RATED VOLTAGES UP TO AND  
INCLUDING 450/750 V –****Part 3: Non-sheathed cables for fixed wiring**

## FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This part of International Standard IEC 60227 has been prepared by sub-committee 20B: Low-voltage cables, of IEC technical committee 20: Electric cables.

This consolidated version of IEC 60227-3 consists of the second edition (1993) [documents 20B(CO)115 and 20B(CO)124] and its amendment 1 (1997) [documents 20B/226/FDIS and 20B/250/RVD].

The technical content is therefore identical to the base edition and its amendment and has been prepared for user convenience.

It bears the edition number 2.1.

A vertical line in the margin shows where the base publication has been modified by amendment 1.

IEC 60227 consists of the following parts, under the general title: Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V:

Part 1: General requirements

Part 2: Test methods

Part 3: Non-sheathed cables for fixed wiring

Part 4: Sheathed cables for fixed wiring

Part 5: Flexible cables (cords)

Part 6: Lift cables and cables for flexible connections

Part 7: Flexible cables screened and unscreened with two or more conductors.

This part, in conjunction with parts 1 and 2, forms the complete standard for non-sheathed cables for fixed wiring.

# CONDUCTEURS ET CÂBLES ISOLÉS AU POLYCHLORURE DE VINYLE, DE TENSION NOMINALE AU PLUS ÉGALE À 450/750 V –

## Partie 3: Conducteurs pour installations fixes

### 1 Généralités

#### 1.1 Domaine d'application

La présente partie de la CEI 60227 précise les spécifications particulières applicables aux conducteurs isolés au polychlorure de vinyle pour installations fixes, de tension nominale au plus égale à 450/750 V.

Tous les conducteurs doivent répondre aux prescriptions appropriées données dans la CEI 60227-1 et chaque type de conducteur doit satisfaire aux prescriptions particulières le concernant figurant dans la présente partie.

#### 1.2 Références normatives

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de la CEI 60227. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Tout document normatif est sujet à révision et les parties prenantes aux accords fondés sur la présente partie de la CEI 60227 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des documents normatifs indiqués ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

CEI 60227-1:1993, *Conducteurs et câbles isolés au polychlorure de vinyle, de tension nominale au plus égale à 450/750 V – Partie 1: Prescriptions générales\**

CEI 60227-2:1979, *Conducteurs et câbles isolés au polychlorure de vinyle, de tension nominale au plus égale à 450/750 V – Deuxième partie: Méthodes d'essai\**

CEI 60228:1978, *Ames des câbles isolés*  
Premier complément 60228A (1982), amendement 1 (1993)

CEI 60332-1:1993, *Essais des câbles électriques soumis au feu – Première partie: Essai effectué sur un câble vertical*

CEI 60811-1-1:1993, *Méthodes d'essais communes pour les matériaux d'isolation et de gainage des câbles électriques – Première partie: Méthodes d'application générale – Section 1: Mesure des épaisseurs et des dimensions extérieures – Détermination des propriétés mécaniques*  
Modification 1 (1988). Modification 2 (1989)

CEI 60811-1-2:1985, *Méthodes d'essais communes pour les matériaux d'isolation et de gainage des câbles électriques – Première partie: Méthodes d'application générale – Section deux: Méthodes de vieillissement thermique*  
Modification 1 (1989)

CEI 60811-1-4:1985, *Méthodes d'essais communes pour les matériaux d'isolation et de gainage des câbles électriques – Première partie: Méthodes d'application générale – Section quatre: Essais à basse température*

---

\* Une édition révisée est à publier.

# POLYVINYL CHLORIDE INSULATED CABLES OF RATED VOLTAGES UP TO AND INCLUDING 450/750 V –

## Part 3: Non-sheathed cables for fixed wiring

### 1 General

#### 1.1 Scope

This part of IEC 60227 details the particular specifications for polyvinyl chloride insulated single-core non-sheathed cables for fixed wiring of rated voltages up to and including 450/750 V.

All cables shall comply with the appropriate requirements given in IEC 60227-1 and the individual types of cables shall each comply with the particular requirements of this part.

#### 1.2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of IEC 60227. At the time of publication, the editions indicated were valid. All normative documents are subject to revision and parties to agreements based on this part of IEC 60227 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents listed below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 60227-1:1993, *Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltage up to and including 450/750 V – Part 1: General requirements\**

IEC 60227-2:1979, *Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltage up to and including 450/750 V – Part 2: Test methods\**

IEC 60228:1978, *Conductors of insulated cables*  
First supplement 60228A (1982), amendment 1 (1993)

IEC 60332-1:1979, *Tests on electric cables under fire conditions – Part 1: Test on a single vertical insulated wire or cable*

IEC 60811-1-1:1993, *Common test methods for insulating and sheathing materials of electric cables – Part 1: Methods for general application – Section One: Measurement of thickness and overall dimensions – Tests for determining the mechanical properties*  
Amendment 1 (1988). Amendment 2 (1989)

IEC 60811-1-2:1985, *Common test methods for insulating and sheathing materials of electric cables – Part 1: Methods for general application – Section Two: Thermal ageing methods*  
Amendment 1 (1989)

IEC 60811-1-4:1985, *Common test methods for insulating and sheathing materials of electric cables – Part 1: Methods for general application – Section Four: Tests at low temperature*

---

\* Revised edition to be published.

CEI 60811-3-1:1985: *Méthodes d'essais communes pour les matériaux d'isolation et de gainage des câbles électriques – Troisième partie: Méthodes spécifiques pour les mélanges PVC – Section un: Essai de pression à température élevée – Essais de résistance à la fissuration*

CEI 60811-3-2:1985, *Méthodes d'essais communes pour les matériaux d'isolation et de gainage des câbles électriques – Troisième partie: Méthodes spécifiques pour les mélanges PVC – Section deux: Essai de perte de masse – Essai de stabilité thermique.*

## **2 Conducteur à âme rigide pour usage général**

### **2.1 Désignation**

60227 IEC 01.

### **2.2 Tension nominale**

450/750 V.

### **2.3 Constitution**

#### **2.3.1 Ame**

Nombre d'âmes: 1.

Les âmes doivent satisfaire aux prescriptions de la CEI 60228:

- classe 1 pour âmes massives;
- classe 2 pour âmes câblées.

#### **2.3.2 Enveloppe isolante**

L'enveloppe isolante doit être faite en un mélange de polychlorure de vinyle du type PVC/C appliqué autour de l'âme.

L'épaisseur de l'enveloppe isolante doit satisfaire à la valeur spécifiée donnée dans la colonne 3 du tableau 1.

La résistance d'isolement ne doit pas être inférieure à la valeur donnée dans la colonne 5 du tableau 1.

#### **2.3.3 Diamètre extérieur**

Le diamètre extérieur moyen ne doit pas excéder la limite supérieure donnée dans la colonne 4 du tableau 1.

IEC 60811-3-1:1985, *Common test methods for insulating and sheathing materials of electric cables – Part 3: Methods specific to PVC compounds – Section One: Pressure test at high temperature – Tests for resistance to cracking*

IEC 60811-3-2:1985, *Common test methods for insulating and sheathing materials of electric cables – Part 3: Methods specific to PVC compounds – Section Two: Loss of mass test – Thermal stability tests*

## **2 Single-core non-sheathed cable with rigid conductor for general purposes**

### **2.1 Code designation**

60227 IEC 01.

### **2.2 Rated voltage**

450/750 V.

### **2.3 Construction**

#### **2.3.1 Conductor**

Number of conductors: 1.

The conductors shall comply with the requirements of IEC 60228:

- class 1 for solid conductors;
- class 2 for stranded conductors.

#### **2.3.2 Insulation**

The insulation shall be polyvinyl chloride compound of Type PVC/C applied around the conductor.

The insulation thickness shall comply with the specified value given in column 3 of table 1.

The insulation resistance shall be not less than the values given in column 5 of table 1.

#### **2.3.3 Overall diameter**

The mean overall diameter shall not exceed the upper limit given in column 4 of table 1.

**Tableau 1 – Données générales pour le type 60227 IEC 01**

1	2	3	4	5	6
Section nominale de l'âme mm <sup>2</sup>	Classe de l'âme CEI 60228	Epaisseur de l'enveloppe isolante Valeur spécifiée mm	Diamètre extérieur moyen		Résistance d'isolement minimale à 70 °C  MΩ·km
			Limite inférieure mm	Limite supérieure mm	
1,5	1	0,7	2,6	3,2	0,011
1,5	2	0,7	2,7	3,3	0,010
2,5	1	0,8	3,2	3,9	0,010
2,5	2	0,8	3,3	4,0	0,009
4	1	0,8	3,6	4,4	0,0085
4	2	0,8	3,8	4,6	0,0077
6	1	0,8	4,1	5,0	0,0070
6	2	0,8	4,3	5,2	0,0065
10	1	1,0	5,3	6,4	0,0070
10	2	1,0	5,6	6,7	0,0065
16	2	1,0	6,4	7,8	0,0050
25	2	1,2	8,1	9,7	0,0050
35	2	1,2	9,0	10,9	0,0043
50	2	1,4	10,6	12,8	0,0043
70	2	1,4	12,1	14,6	0,0035
95	2	1,6	14,1	17,1	0,0035
120	2	1,6	15,6	18,8	0,0032
150	2	1,8	17,3	20,9	0,0032
185	2	2,0	19,3	23,3	0,0032
240	2	2,2	22,0	26,6	0,0032
300	2	2,4	24,5	29,6	0,0030
400	2	2,6	27,5	33,2	0,0028

## 2.4 Essais

La conformité aux prescriptions de 2.3 est vérifiée par examen et par les essais indiqués dans le tableau 2.

## 2.5 Guide d'emploi

Température maximale de l'âme en usage normal: 70 °C.

NOTE – D'autres directives sont à l'étude.

Table 1 – General data for type 60227 IEC 01

1	2	3	4	5	6
Nominal cross-sectional area of conductor mm <sup>2</sup>	Class of conductor IEC 60228	Thickness of insulation Specified value mm	Mean overall diameter		Minimum insulation resistance at 70 °C MΩ·km
			Lower limit mm	Upper limit mm	
1,5	1	0,7	2,6	3,2	0,011
1,5	2	0,7	2,7	3,3	0,010
2,5	1	0,8	3,2	3,9	0,010
2,5	2	0,8	3,3	4,0	0,009
4	1	0,8	3,6	4,4	0,0085
4	2	0,8	3,8	4,6	0,0077
6	1	0,8	4,1	5,0	0,0070
6	2	0,8	4,3	5,2	0,0065
10	1	1,0	5,3	6,4	0,0070
10	2	1,0	5,6	6,7	0,0065
16	2	1,0	6,4	7,8	0,0050
25	2	1,2	8,1	9,7	0,0050
35	2	1,2	9,0	10,9	0,0043
50	2	1,4	10,6	12,8	0,0043
70	2	1,4	12,1	14,6	0,0035
95	2	1,6	14,1	17,1	0,0035
120	2	1,6	15,6	18,8	0,0032
150	2	1,8	17,3	20,9	0,0032
185	2	2,0	19,3	23,3	0,0032
240	2	2,2	22,0	26,6	0,0032
300	2	2,4	24,5	29,6	0,0030
400	2	2,6	27,5	33,2	0,0028

## 2.4 Tests

Compliance with the requirements of 2.3 above shall be checked by inspection and by the tests given in table 2.

## 2.5 Guide to use

Maximum conductor temperature in normal use: 70 °C.

NOTE – Other guidelines are under consideration.

**Tableau 2 – Essais concernant les câbles du type 60227 IEC 01**

1	2	3	4	
N° de réf.	Essai	Catégorie de l'essai	La méthode est décrite dans: CEI	Paragraphe
1	<i>Essais électriques</i>			
1.1	Résistance des âmes	T, S	60227-2	2.1
1.2	Essai de tension à 2 500 V	T, S	60227-2	2.2
1.3	Résistance d'isolement à 70 °C	T	60227-2	2.4
2	<i>Prescriptions relatives aux dispositions constructives et aux caractéristiques dimensionnelles</i>		60227-1 et 60227-2	
2.1	Vérification de la conformité aux dispositions constructives	T, S	60227-1	Examen et essais à la main
2.2	Mesure de l'épaisseur de l'enveloppe isolante	T, S	60227-2	1.9
2.3	Mesure du diamètre extérieur	T, S	60227-2	1.11
3	<i>Propriétés mécaniques de l'enveloppe isolante</i>			
3.1	Essai de traction avant vieillissement	T	60811-1-1	9.1
3.2	Essai de traction après vieillissement	T	60811-1-2	8.1.3.1
3.3	Essai de perte de masse	T	60811-3-2	8.1
4	<i>Essai de pression à température élevée</i>	T	60811-3-1	8.1
5	<i>Elasticité et résistance au choc mécanique à basse température</i>			
5.1	Essai de pliage de l'enveloppe isolante	T	60811-1-4	8.1
5.2	Essai d'allongement de l'enveloppe isolante <sup>1)</sup>	T	60811-1-4	8.3
5.3	Essai de choc de l'enveloppe isolante	T	60811-1-4	8.5
6	<i>Essai de choc thermique</i>	T	60811-3-1	9.1
7	<i>Essai de non-propagation de la flamme</i>	T	60332-1	

<sup>1)</sup> Applicable uniquement si le diamètre extérieur du conducteur est supérieur à la limite spécifiée dans la méthode d'essai.

### 3 Conducteur à âme souple pour usage général

#### 3.1 Désignation

60227 IEC 02.

#### 3.2 Tension nominale

450/750 V.

#### 3.3 Constitution

##### 3.3.1 Ames

Nombre d'âmes: 1.

Les âmes doivent satisfaire aux prescriptions de la classe 5 figurant dans la CEI 60228.

**Table 2 – Tests for type 60227 IEC 01**

1	2	3	4	
Ref. No.	Test	Category of test	Test method described in IEC	Subclause
1	<i>Electric test</i>			
1.1	Resistance of conductors	T, S	60227-2	2.1
1.2	Voltage test at 2 500 V	T, S	60227-2	2.2
1.3	Insulation resistance at 70 °C	T	60227-2	2.4
2	<i>Provisions covering constructional and dimensional characteristics</i>		60227-1 and 60227-2	
2.1	Checking of compliance with constructional provisions	T, S	60227-1	Inspection and manual tests
2.2	Measurement of insulation thickness	T, S	60227-2	1.9
2.3	Measurement of overall diameter	T, S	60227-2	1.11
3	<i>Mechanical properties of insulation</i>			
3.1	Tensile test before ageing	T	60811-1-1	9.1
3.2	Tensile test after ageing	T	60811-1-2	8.1.3.1
3.3	Loss of mass test	T	60811-3-2	8.1
4	<i>Pressure test at high temperature</i>	T	60811-3-1	8.1
5	<i>Elasticity and impact strength at low temperature</i>			
5.1	Bending test for insulation	T	60811-1-4	8.1
5.2	Elongation test for insulation <sup>1)</sup>	T	60811-1-4	8.3
5.3	Impact test for insulation	T	60811-1-4	8.5
6	<i>Heat shock test</i>	T	60811-3-1	9.1
7	<i>Test of flame retardance</i>	T	60332-1	

<sup>1)</sup> Only applicable if the overall diameter of the cable exceeds the limits specified in the test method.

### 3 Single-core non-sheathed cable with flexible conductor for general purposes

#### 3.1 Code designation

60227 IEC 02.

#### 3.2 Rated voltage

450/750 V.

#### 3.3 Construction

##### 3.3.1 Conductor

Number of conductors: 1.

The conductors shall comply with the requirements given in IEC 60228 for class 5 conductors.

### 3.3.2 Enveloppe isolante

L'enveloppe isolante doit être en un mélange de polychlorure de vinyle du type PVC/C appliqué autour de l'âme.

L'épaisseur de l'enveloppe isolante doit satisfaire à la valeur spécifiée donnée dans la colonne 2 du tableau 3.

La résistance d'isolement ne doit pas être inférieure à la valeur donnée dans la colonne 4 du tableau 3.

**Tableau 3 – Données générales pour le type 60227 IEC 02**

1	2	3	4	5
Section nominale de l'âme  mm <sup>2</sup>	Épaisseur de l'enveloppe isolante  Valeur spécifiée mm	Diamètre extérieur moyen		Résistance d'isolement minimale à 70 °C  MΩ·km
		Limite inférieure mm	Limite supérieure mm	
1,5	0,7	2,8	3,4	0,010
2,5	0,8	3,4	4,1	0,009
4	0,8	3,9	4,8	0,007
6	0,8	4,4	5,3	0,006
10	1,0	5,7	6,8	0,0056
16	1,0	6,7	8,1	0,0046
25	1,2	8,4	10,2	0,0044
35	1,2	9,7	11,7	0,0038
50	1,4	11,5	13,9	0,0037
70	1,4	13,2	16,0	0,0032
95	1,6	15,1	18,2	0,0032
120	1,6	16,7	20,2	0,0029
150	1,8	18,6	22,5	0,0029
185	2,0	20,6	24,9	0,0029
240	2,2	23,5	28,4	0,0028

### 3.3.3 Diamètre extérieur

Le diamètre extérieur moyen ne doit pas excéder la limite supérieure donnée dans la colonne 3 du tableau 3.

### 3.4 Essais

La conformité aux prescriptions de 3.3 est vérifiée par examen et par les essais indiqués dans le tableau 4.

### 3.5 Guide d'emploi

Température maximale de l'âme en usage normal: 70 °C.

NOTE – D'autres directives sont à l'étude.

### 3.3.2 Insulation

The insulation shall be polyvinyl chloride compounds of type PVC/C, applied around the conductor.

The insulation thickness shall comply with the specified value given in column 2 of table 3.

The insulation resistance shall be not less than the value given in column 4 of table 3.

**Table 3 – General data for type 60227 IEC 02**

1	2	3	4	5
Nominal cross-sectional area of conductor  mm <sup>2</sup>	Thickness of insulation  Specified value mm	Mean overall diameter		Minimum insulation resistance at 70 °C  MΩ·km
		Lower limit mm	Upper limit mm	
1,5	0,7	2,8	3,4	0,010
2,5	0,8	3,4	4,1	0,009
4	0,8	3,9	4,8	0,007
6	0,8	4,4	5,3	0,006
10	1,0	5,7	6,8	0,0056
16	1,0	6,7	8,1	0,0046
25	1,2	8,4	10,2	0,0044
35	1,2	9,7	11,7	0,0038
50	1,4	11,5	13,9	0,0037
70	1,4	13,2	16,0	0,0032
95	1,6	15,1	18,2	0,0032
120	1,6	16,7	20,2	0,0029
150	1,8	18,6	22,5	0,0029
185	2,0	20,6	24,9	0,0029
240	2,2	23,5	28,4	0,0028

### 3.3.3 Overall diameter

The mean overall diameter shall not exceed the upper limit given in column 3 of table 3.

### 3.4 Tests

Compliance with the requirements of 3.3 shall be checked by inspection and by the tests given in table 4.

### 3.5 Guide to use

Maximum conductor temperature in normal use: 70 °C.

NOTE – Other guidelines are under consideration.

**Tableau 4 – Essais concernant les câbles du type 60227 IEC 02**

1	2	3	4	
N° de réf.	Essai	Catégorie de l'essai	La méthode est décrite dans: CEI	Paragraphe
1	<i>Essais électriques</i>			
1.1	Résistance des âmes	T, S	60227-2	2.1
1.2	Essai de tension à 2 500 V	T, S	60227-2	2.2
1.3	Résistance d'isolement à 70 °C	T	60227-2	2.4
2	<i>Prescriptions relatives aux dispositions constructives et aux caractéristiques dimensionnelles</i>		60227-1 et 60227-2	
2.1	Vérification de la conformité aux dispositions constructives	T, S	60227-1	Examen et essais à la main
2.2	Mesure de l'épaisseur de l'enveloppe isolante	T, S	60227-2	1.9
2.3	Mesure du diamètre extérieur	T, S	60227-2	1.11
3	<i>Propriétés mécaniques de l'enveloppe isolante</i>			
3.1	Essai de traction avant vieillissement	T	60811-1-1	9.1
3.2	Essai de traction après vieillissement	T	60811-1-2	8.1.3.1
3.3	Essai de perte de masse	T	60811-3-2	8.1
4	<i>Essai de pression à température élevée</i>	T	60811-3-1	8.1
5	<i>Elasticité à basse température</i>			
5.1	Essai de pliage de l'enveloppe isolante	T	60811-1-4	8.1
5.2	Essai d'allongement de l'enveloppe isolante <sup>1)</sup>	T	60811-1-4	8.3
6	<i>Essai de choc thermique</i>	T	60811-3-1	9.1
7	<i>Essai de non-propagation de la flamme</i>	T	60332-1	

<sup>1)</sup> Applicable uniquement si le diamètre extérieur du conducteur est supérieur à la limite spécifiée dans la méthode d'essai.

Table 4 – Tests for type 60227 IEC 02

1	2	3	4	
Ref. No.	Test	Category of test	Test method described in IEC	Subclause
1	<i>Electric test</i>			
1.1	Resistance of conductors	T, S	60227-2	2.1
1.2	Voltage test at 2 500 V	T, S	60227-2	2.2
1.3	Insulation resistance at 70 °C	T	60227-2	2.4
2	<i>Provisions covering constructional and dimensional characteristics</i>		60227-1 and 60227-2	
2.1	Checking of compliance with constructional provisions	T, S	60227-1	Inspection and manual tests
2.2	Measurement of insulation thickness	T, S	60227-2	1.9
2.3	Measurement of overall diameter	T, S	60227-2	1.11
3	<i>Mechanical properties of insulation</i>			
3.1	Tensile test before ageing	T	60811-1-1	9.1
3.2	Tensile test after ageing	T	60811-1-2	8.1.3.1
3.3	Loss of mass test	T	60811-3-2	8.1
4	<i>Pressure test at high temperature</i>	T	60811-3-1	8.1
5	<i>Elasticity at low temperature</i>			
5.1	Bending test for insulation	T	60811-1-4	8.1
5.2	Elongation test for insulation <sup>1)</sup>	T	60811-1-4	8.3
6	<i>Heat shock test</i>	T	60811-3-1	9.1
7	<i>Test of flame retardance</i>	T	60332-1	

<sup>1)</sup> Only applicable if the overall diameter of the cable exceeds the limits specified in the test method.

## 4 Conducteur à âme massive pour une température de l'âme de 70 °C, pour filerie interne

### 4.1 Désignation

60227 IEC 05.

### 4.2 Tension nominale

300/500 V.

### 4.3 Constitution

#### 4.3.1 Ame

Nombre d'âmes: 1.

Les âmes doivent satisfaire aux prescriptions de la classe 1 figurant dans la CEI 60228.

#### 4.3.2 Enveloppe isolante

L'enveloppe isolante doit être en un mélange de polychlorure de vinyle du type PVC/C appliqué autour de l'âme.

L'épaisseur de l'enveloppe isolante doit satisfaire à la valeur spécifiée dans la colonne 2 du tableau 5.

La résistance d'isolement ne doit pas être inférieure à la valeur donnée dans la colonne 4 du tableau 5.

#### 4.3.3 Diamètre extérieur

Le diamètre extérieur moyen ne doit pas excéder la limite supérieure donnée dans la colonne 3 du tableau 5.

**Tableau 5 – Données générales pour le type 60227 IEC 05**

1	2	3	4	5
Section nominale de l'âme  mm <sup>2</sup>	Epaisseur de l'enveloppe isolante  Valeur spécifiée mm	Diamètre extérieur moyen		Résistance d'isolement minimale à 70 °C  MΩ·km
		Limite inférieure mm	Limite supérieure mm	
0,5	0,6	1,9	2,3	0,015
0,75	0,6	2,1	2,5	0,012
1	0,6	2,2	2,7	0,011

### 4.4 Essais

La conformité aux prescriptions de 4.3 est vérifiée par examen et par les essais indiqués dans le tableau 6.

## 4 Single-core non-sheathed cable with solid conductor for internal wiring for a conductor temperature of 70 °C

### 4.1 Code designation

60227 IEC 05.

### 4.2 Rated voltage

300/500 V.

### 4.3 Construction

#### 4.3.1 Conductor

Number of conductors: 1.

The conductors shall comply with the requirements given in IEC 60228 for class 1 conductors.

#### 4.3.2 Insulation

The insulation shall be polyvinyl chloride compound of type PVC/C, applied around the conductor.

The insulation thickness shall comply with the specified value given in column 2 of table 5.

The insulation resistance shall be not less than the value given in column 4 of table 5.

#### 4.3.3 Overall diameter

The mean overall diameter shall not exceed the upper limit given in column 3 of table 5.

**Table 5 – General data for type 60227 IEC 05**

1	2	3	4	5
Nominal cross-sectional area of conductor mm <sup>2</sup>	Thickness of insulation Specified value mm	Mean overall diameter		Minimum insulation resistance at 70 °C MΩ·km
		Lower limit mm	Upper limit mm	
0,5	0,6	1,9	2,3	0,015
0,75	0,6	2,1	2,5	0,012
1	0,6	2,2	2,7	0,011

### 4.4 Tests

Compliance with the requirements of 4.3 shall be checked by inspection and by the tests given in table 6.

#### 4.5 Guide d'emploi

Température maximale de l'âme en usage normal: 70 °C.

NOTE – D'autres directives sont à l'étude.

**Tableau 6 – Essais concernant les câbles du type 60227 IEC 05**

1	2	3	4	
N° de réf.	Essai	Catégorie de l'essai	La méthode est décrite dans:	
			CEI	Paragraphe
1	<i>Essais électriques</i>			
1.1	Résistance des âmes	T, S	60227-2	2.1
1.2	Essai de tension à 2 000 V	T, S	60227-2	2.2
1.3	Résistance d'isolement à 70 °C	T	60227-2	2.4
2	<i>Prescriptions relatives aux dispositions constructives et aux caractéristiques dimensionnelles</i>		60227-1 et 60227-2	
2.1	Vérification de la conformité aux dispositions constructives	T, S	60227-1	Examen et essais à la main
2.2	Mesure de l'épaisseur de l'enveloppe isolante	T, S	60227-2	1.9
2.3	Mesure du diamètre extérieur	T, S	60227-2	1.11
3	<i>Propriétés mécaniques de l'enveloppe isolante</i>			
3.1	Essai de traction avant vieillissement	T	60811-1-1	9.1
3.2	Essai de traction après vieillissement	T	60811-1-2	8.1.3.1
3.3	Essai de perte de masse	T	60811-3-2	8.1
4	<i>Essai de pression à température élevée</i>	T	60811-3-1	8.1
5	<i>Elasticité à basse température</i>			
5.1	Essai de pliage de l'enveloppe isolante	T	60811-1-4	8.1
6	<i>Essai de choc thermique</i>	T	60811-3-1	9.1
7	<i>Essai de non-propagation de la flamme</i>	T	60332-1	

#### 4.5 Guide to use

Maximum conductor temperature in normal use: 70 °C.

NOTE – Other guidelines are under consideration.

**Table 6 – Tests for type 60227 IEC 05**

1	2	3	4	
Ref. No.	Test	Category of test	Test method described in IEC	Subclause
1	<i>Electric test</i>			
1.1	Resistance of conductors	T, S	60227-2	2.1
1.2	Voltage test at 2 000 V	T, S	60227-2	2.2
1.3	Insulation resistance at 70 °C	T	60227-2	2.4
2	<i>Provisions covering constructional and dimensional characteristics</i>		60227-1 and 60227-2	
2.1	Checking of compliance with constructional provisions	T, S	60227-1	Inspection and manual tests
2.2	Measurement of insulation thickness	T, S	60227-2	1.9
2.3	Measurement of overall diameter	T, S	60227-2	1.11
3	<i>Mechanical properties of insulation</i>			
3.1	Tensile test before ageing	T	60811-1-1	9.1
3.2	Tensile test after ageing	T	60811-1-2	8.1.3.1
3.3	Loss of mass test	T	60811-3-2	8.1
4	<i>Pressure test at high temperature</i>	T	60811-3-1	8.1
5	<i>Elasticity at low temperature</i>			
5.1	Bending test for insulation	T	60811-1-4	8.1
6	<i>Heat shock test</i>	T	60811-3-1	9.1
7	<i>Test of flame retardance</i>	T	60332-1	

## 5 Conducteur à âme souple pour une température de l'âme de 70 °C, pour filerie interne

### 5.1 Désignation

60227 IEC 06.

### 5.2 Tension nominale

300/500 V.

### 5.3 Constitution

#### 5.3.1 Ame

Nombre d'âmes: 1.

Les âmes doivent satisfaire aux prescriptions de la classe 5 figurant dans la CEI 60228.

#### 5.3.2 Enveloppe isolante

L'enveloppe isolante doit être en un mélange de polychlorure de vinyle du type PVC/C appliqué autour de l'âme.

L'épaisseur de l'enveloppe isolante doit satisfaire à la valeur spécifiée dans la colonne 2 du tableau 7.

La résistance d'isolement ne doit pas être inférieure à la valeur donnée dans la colonne 4 du tableau 7.

#### 5.3.3 Diamètre extérieur

Le diamètre extérieur moyen ne doit pas excéder la limite supérieure donnée dans la colonne 3 du tableau 7.

**Tableau 7 – Données générales pour le type 60227 IEC 06**

1	2	3	4	5
Section nominale de l'âme mm <sup>2</sup>	Epaisseur de l'enveloppe isolante Valeur spécifiée mm	Diamètre extérieur moyen		Résistance d'isolement minimale à 70 °C MΩ·km
		Limite inférieure mm	Limite supérieure mm	
0,5	0,6	2,1	2,5	0,013
0,75	0,6	2,2	2,7	0,011
1	0,6	2,4	2,8	0,010

### 5.4 Essais

La conformité aux prescriptions de 5.3 est vérifiée par examen et par les essais indiqués dans le tableau 8.

## 5 Single-core non-sheathed cable with flexible conductor for internal wiring for a conductor temperature of 70 °C

### 5.1 Code designation

60227 IEC 06.

### 5.2 Rated voltage

300/500 V.

### 5.3 Construction

#### 5.3.1 Conductor

Number of conductors: 1.

The conductors shall comply with the requirements given in IEC 60228 for class 5 conductors.

#### 5.3.2 Insulation

The insulation shall be polyvinyl chloride compound of type PVC/C, applied around the conductor.

The insulation thickness shall comply with the specified values given in column 2 of table 7.

The insulation resistance shall be not less than the value given in column 4 of table 7.

#### 5.3.3 Overall diameter

The mean overall diameter shall not exceed the upper limit given in column 3 of table 7.

**Table 7 – General data for type 60227 IEC 06**

1	2	3	4	5
Nominal cross-sectional area of conductor mm <sup>2</sup>	Thickness of insulation Specified value mm	Mean overall diameter		Minimum insulation resistance at 70 °C MΩ·km
		Lower limit mm	Upper limit mm	
0,5	0,6	2,1	2,5	0,013
0,75	0,6	2,2	2,7	0,011
1	0,6	2,4	2,8	0,010

### 5.4 Tests

Compliance with the requirements of 5.3 shall be checked by inspection and by the tests given in table 8.

## 5.5 Guide d'emploi

Température maximale de l'âme en usage normal: 70 °C.

NOTE – D'autres directives sont à l'étude.

**Tableau 8 – Essais concernant les câbles du type 60227 IEC 06**

1	2	3	4	
N° de réf.	Essai	Catégorie de l'essai	La méthode est décrite dans: CEI	Paragraphe
1	<i>Essais électriques</i>			
1.1	Résistance des âmes	T, S	60227-2	2.1
1.2	Essai de tension à 2 000 V	T, S	60227-2	2.2
1.3	Résistance d'isolement à 70 °C	T	60227-2	2.4
2	<i>Prescriptions relatives aux dispositions constructives et aux caractéristiques dimensionnelles</i>		60227-1 et 60227-2	
2.1	Vérification de la conformité aux dispositions constructives	T, S	60227-1	Examen et essais à la main
2.2	Mesure de l'épaisseur de l'enveloppe isolante	T, S	60227-2	1.9
2.3	Mesure du diamètre extérieur	T, S	60227-2	1.11
3	<i>Propriétés mécaniques de l'enveloppe isolante</i>			
3.1	Essai de traction avant vieillissement	T	60811-1-1	9.1
3.2	Essai de traction après vieillissement	T	60811-1-2	8.1.3.1
3.3	Essai de perte de masse	T	60811-3-2	8.1
4	<i>Essai de pression à température élevée</i>	T	60811-3-1	8.1
5	<i>Elasticité à basse température</i>			
5.1	Essai de pliage de l'enveloppe isolante	T	60811-1-4	8.1
6	<i>Essai de choc thermique</i>	T	60811-3-1	9.1
7	<i>Essai de non-propagation de la flamme</i>	T	60332-1	

## 5.5 Guide to use

Maximum conductor temperature in normal use: 70 °C.

NOTE – Other guidelines are under consideration.

**Table 8 – Tests for type 60227 IEC 06**

1	2	3	4	
Ref. No.	Test	Category of test	Test method described in IEC	Subclause
1	<i>Electric test</i>			
1.1	Resistance of conductors	T, S	60227-2	2.1
1.2	Voltage test at 2 000 V	T, S	60227-2	2.2
1.3	Insulation resistance at 70 °C	T	60227-2	2.4
2	<i>Provisions covering constructional and dimensional characteristics</i>		60227-1 and 60227-2	
2.1	Checking of compliance with constructional provisions	T, S	60227-1	Inspection and manual tests
2.2	Measurement of insulation thickness	T, S	60227-2	1.9
2.3	Measurement of overall diameter	T, S	60227-2	1.11
3	<i>Mechanical properties of insulation</i>			
3.1	Tensile test before ageing	T	60811-1-1	9.1
3.2	Tensile test after ageing	T	60811-1-2	8.1.3.1
3.3	Loss of mass test	T	60811-3-2	8.1
4	<i>Pressure test at high temperature</i>	T	60811-3-1	8.1
5	<i>Elasticity at low temperature</i>			
5.1	Bending test for insulation	T	60811-1-4	8.1
6	<i>Heat shock test</i>	T	60811-3-1	9.1
7	<i>Test of flame retardance</i>	T	60332-1	

## 6 Conducteur à âme massive pour une température de l'âme de 90 °C, pour filerie interne

### 6.1 Désignation

60227 IEC 07.

### 6.2 Tension nominale

300/500 V.

### 6.3 Constitution

#### 6.3.1 Ame

Nombre d'âmes: 1.

Les âmes doivent satisfaire aux prescriptions de la classe 1 figurant dans la CEI 60228.

#### 6.3.2 Enveloppe isolante

L'enveloppe isolante doit être en un mélange de polychlorure de vinyle du type PVC/E appliqué autour de l'âme.

L'épaisseur de l'enveloppe doit satisfaire à la valeur spécifiée dans la colonne 2 du tableau 9.

La résistance d'isolement ne doit pas être inférieure à la valeur donnée dans la colonne 4 du tableau 9.

#### 6.3.3 Diamètre extérieur

Le diamètre extérieur moyen ne doit pas excéder la limite supérieure donnée dans la colonne 3 du tableau 9.

**Tableau 9 – Données générales pour le type 60227 IEC 07**

1	2	3	4	5
Section nominale de l'âme mm <sup>2</sup>	Epaisseur de l'enveloppe isolante Valeur spécifiée mm	Diamètre extérieur moyen		Résistance d'isolement minimale à 90 °C MΩ·km
		Limite inférieure mm	Limite supérieure mm	
0,5	0,6	1,9	2,3	0,015
0,75	0,6	2,1	2,5	0,013
1	0,6	2,2	2,7	0,012
1,5	0,7	2,6	3,2	0,011
2,5	0,8	3,2	3,9	0,009

### 6.4 Essais

La conformité aux prescriptions de 6.3 est vérifiée par examen et par les essais indiqués dans le tableau 10.

## 6 Single-core non-sheathed cable with solid conductor for internal wiring for a conductor temperature of 90 °C

### 6.1 Code designation

60227 IEC 07.

### 6.2 Rated voltage

300/500 V.

### 6.3 Construction

#### 6.3.1 Conductor

Number of conductors: 1.

The conductors shall comply with the requirements given in IEC 60228 for class 1 conductors.

#### 6.3.2 Insulation

The insulation shall be polyvinyl chloride compound of type PVC/E, applied around the conductor.

The insulation thickness shall comply with the specified value given in column 2 of table 9.

The insulation resistance shall be not less than the value given in column 4 of table 9.

#### 6.3.3 Overall diameter

The mean overall diameter shall not exceed the upper limit given in column 3 of table 9.

**Table 9 – General data for type 60227 IEC 07**

1	2	3	4	5
Nominal cross-sectional area of conductor mm <sup>2</sup>	Thickness of insulation Specified value mm	Mean overall diameter		Minimum insulation resistance at 90 °C MΩ·km
		Lower limit mm	Upper limit mm	
0,5	0,6	1,9	2,3	0,015
0,75	0,6	2,1	2,5	0,013
1	0,6	2,2	2,7	0,012
1,5	0,7	2,6	3,2	0,011
2,5	0,8	3,2	3,9	0,009

### 6.4 Tests

Compliance with the requirements of 6.3 shall be checked by inspection and by the tests given in table 10.

## 6.5 Guide d'emploi

Température maximale de l'âme en usage normal: 90 °C.

Dans le cas où il est possible d'éviter une déformation thermoplastique et si une résistance d'isolement plus faible est tolérée, le mélange de PVC qui convient à une température en service continu de 90 °C peut également être utilisé à une température supérieure mais n'excédant pas 105 °C et pour une durée de vie réduite.

NOTE – D'autres directives sont à l'étude.

**Tableau 10 – Essais concernant les câbles du type 60227 IEC 07**

1 N° de réf.	2 Essai	3 Catégorie de l'essai	4 La méthode est décrite dans:	
			CEI	Paragraphe
1	<i>Essais électriques</i>			
1.1	Résistance des âmes	T, S	60227-2	2.1
1.2	Essai de tension à 2 000 V	T, S	60227-2	2.2
1.3	Résistance d'isolement à 90 °C	T	60227-2	2.4
2	<i>Prescriptions relatives aux dispositions constructives et aux caractéristiques dimensionnelles</i>		60227-1 et 60227-2	
2.1	Vérification de la conformité aux dispositions constructives	T, S	60227-1	Examen et essais à la main
2.2	Mesure de l'épaisseur de l'enveloppe isolante	T, S	60227-2	1.9
2.3	Mesure du diamètre extérieur	T, S	60227-2	1.11
3	<i>Propriétés mécaniques de l'enveloppe isolante</i>			
3.1	Essai de traction avant vieillissement	T	60811-1-1	9.1
3.2	Essai de traction après vieillissement	T	60811-1-2	8.1.3.1
3.3	Essai de perte de masse	T	60811-3-2	8.1
4	<i>Essai de pression à température élevée</i>	T	60811-3-1	8.1
5	<i>Elasticité à basse température</i>			
5.1	Essai de pliage de l'enveloppe isolante	T	60811-1-4	8.1
6	<i>Essai de choc thermique</i>	T	60811-3-1	9.1
7	<i>Essai de non-propagation de la flamme</i>	T	60332-1	
8	<i>Stabilité thermique</i>	T	60811-3-2	9

## 6.5 Guide to use

Maximum conductor temperature in normal use: 90 °C.

In circumstances in which it is possible to guard against thermoplastic flow, and reduced insulation resistance can be tolerated, PVC compound suitable for continuous use at 90 °C can be operated at temperatures up to 105 °C for a reduced total working duration.

NOTE – Other guidelines are under consideration.

**Table 10 – Tests for type 60227 IEC 07**

1	2	3	4	
Ref. No.	Test	Category of test	Test method described in IEC	Subclause
1	<i>Electric test</i>			
1.1	Resistance of conductors	T, S	60227-2	2.1
1.2	Voltage test at 2 000 V	T, S	60227-2	2.2
1.3	Insulation resistance at 90°C	T	60227-2	2.4
2	<i>Provisions covering constructional and dimensional characteristics</i>		60227-1 and 60227-2	
2.1	Checking of compliance with constructional provisions	T, S	60227-1	Inspection and manual tests
2.2	Measurement of insulation thickness	T, S	60227-2	1.9
2.3	Measurement of overall diameter	T, S	60227-2	1.11
3	<i>Mechanical properties of insulation</i>			
3.1	Tensile test before ageing	T	60811-1-1	9.1
3.2	Tensile test after ageing	T	60811-1-2	8.1.3.1
3.3	Loss of mass test	T	60811-3-2	8.1
4	<i>Pressure test at high temperature</i>	T	60811-3-1	8.1
5	<i>Elasticity at low temperature</i>			
5.1	Bending test for insulation	T	60811-1-4	8.1
6	<i>Heat shock test</i>	T	60811-3-1	9.1
7	<i>Test of flame retardance</i>	T	60332-1	
8	<i>Thermal stability</i>	T	60811-3-2	9

## 7 Conducteur à âme souple pour une température de l'âme de 90 °C, pour filerie interne

### 7.1 Désignation

60227 IEC 08.

### 7.2 Tension nominale

300/500 V.

### 7.3 Constitution

#### 7.3.1 Ame

Nombre d'âmes: 1.

Les âmes doivent satisfaire aux prescriptions de la classe 5 figurant dans la CEI 60228.

#### 7.3.2 Enveloppe isolante

L'enveloppe isolante doit être en un mélange de polychlorure de vinyle du type PVC/E appliqué autour de l'âme.

L'épaisseur de l'enveloppe doit satisfaire à la valeur spécifiée dans la colonne 2 du tableau 11.

La résistance d'isolement ne doit pas être inférieure à la valeur donnée dans la colonne 4 du tableau 11.

#### 7.3.3 Diamètre extérieur

Le diamètre extérieur moyen ne doit pas excéder la limite supérieure donnée dans la colonne 3 du tableau 11.

**Tableau 11 – Données générales pour le type 60227 IEC 08**

1	2	3	4	5
Section nominale de l'âme mm <sup>2</sup>	Epaisseur de l'enveloppe isolante Valeur spécifiée mm	Diamètre extérieur moyen		Résistance d'isolement minimale à 90 °C MΩ.km
		Limite inférieure mm	Limite supérieure mm	
0,5	0,6	2,1	2,5	0,013
0,75	0,6	2,2	2,7	0,012
1	0,6	2,4	2,8	0,010
1,5	0,7	2,8	3,4	0,009
2,5	0,8	3,4	4,1	0,009

### 7.4 Essais

La conformité aux prescriptions de 7.3 est vérifiée par examen et par les essais indiqués dans le tableau 12.

## 7 Single-core non-sheathed cable with flexible conductor for internal wiring for a conductor temperature of 90 °C

### 7.1 Code designation

60227 IEC 08.

### 7.2 Rated voltage

300/500 V.

### 7.3 Construction

#### 7.3.1 Conductor

Number of conductors: 1.

The conductors shall comply with the requirements given in IEC 60228 for class 5 conductors.

#### 7.3.2 Insulation

The insulation shall be polyvinyl chloride compound of type PVC/E, applied around the conductor.

The insulation thickness shall comply with the specified value given in column 2 of table 11.

The insulation resistance shall be not less than the value given in column 4 of table 11.

#### 7.3.3 Overall diameter

The mean overall diameter shall not exceed the upper limit given in column 3 of table 11.

**Table 11 – General data for type 60227 IEC 08**

1	2	3	4	5
Nominal cross-sectional area of conductor mm <sup>2</sup>	Thickness of insulation Specified value mm	Mean overall diameter		Minimum insulation resistance at 90 °C MΩ·km
		Lower limit mm	Upper limit mm	
0,5	0,6	2,1	2,5	0,013
0,75	0,6	2,2	2,7	0,012
1	0,6	2,4	2,8	0,010
1,5	0,7	2,8	3,4	0,009
2,5	0,8	3,4	4,1	0,009

### 7.4 Tests

Compliance with the requirements of 7.3 shall be checked by inspection and by the test given in table 12.

## 7.5 Guide d'emploi

Température maximale de l'âme en usage normal: 90 °C.

Dans le cas où il est possible d'éviter une déformation thermoplastique et si une résistance d'isolement plus faible est tolérée, le mélange de PVC qui convient à une température en service continu de 90 °C peut également être utilisé à une température supérieure mais n'excédant pas 105 °C et pour une durée de vie réduite.

NOTE – D'autres directives sont à l'étude.

**Tableau 12 – Essais concernant les câbles du type 60227 IEC 08**

1	2	3	4	
N° de réf.	Essai	Catégorie de l'essai	La méthode est décrite dans: CEI	Paragraphe
1	<i>Essais électriques</i>			
1.1	Résistance des âmes	T, S	60227-2	2.1
1.2	Essai de tension à 2 000 V	T, S	60227-2	2.2
1.3	Résistance d'isolement à 90 °C	T	60227-2	2.4
2	<i>Prescriptions relatives aux dispositions constructives et aux caractéristiques dimensionnelles</i>		60227-1 et 60227-2	
2.1	Vérification de la conformité aux dispositions constructives	T, S	60227-1	Examen et essais à la main
2.2	Mesure de l'épaisseur de l'enveloppe isolante	T, S	60227-2	1.9
2.3	Mesure du diamètre extérieur	T, S	60227-2	1.11
3	<i>Propriétés mécaniques de l'enveloppe isolante</i>			
3.1	Essai de traction avant vieillissement	T	60811-1-1	9.1
3.2	Essai de traction après vieillissement	T	60811-1-2	8.1.3.1
3.3	Essai de perte de masse	T	60811-3-2	8.1
4	<i>Essai de pression à température élevée</i>	T	60811-3-1	8.1
5	<i>Elasticité à basse température</i>			
5.1	Essai de pliage de l'enveloppe isolante	T	60811-1-4	8.1
6	<i>Essai de choc thermique</i>	T	60811-3-1	9.1
7	<i>Essai de non-propagation de la flamme</i>	T	60332-1	
8	<i>Stabilité thermique</i>	T	60811-3-2	9

## 7.5 Guide to use

Maximum conductor temperature in normal use: 90 °C.

In circumstances in which it is possible to guard against thermoplastic flow, and reduced insulation resistance can be tolerated, PVC compound suitable for continuous use at 90 °C can be operated at temperatures up to 105 °C for a reduced total working duration.

NOTE – Other guidelines are under consideration.

**Table 12 – Tests for type 60227 IEC 08**

1	2	3	4	
Ref. No.	Test	Category of test	Test method described in IEC	Subclause
1	<i>Electric test</i>			
1.1	Resistance of conductors	T, S	60227-2	2.1
1.2	Voltage test at 2 000 V	T, S	60227-2	2.2
1.3	Insulation resistance at 90 °C	T	60227-2	2.4
2	<i>Provisions covering constructional and dimensional characteristics</i>		60227-1 and 60227-2	
2.1	Checking of compliance with constructional provisions	T, S	60227-1	Inspection and manual tests
2.2	Measurement of insulation thickness	T, S	60227-2	1.9
2.3	Measurement of overall diameter	T, S	60227-2	1.11
3	<i>Mechanical properties of insulation</i>			
3.1	Tensile test before ageing	T	60811-1-1	9.1
3.2	Tensile test after ageing	T	60811-1-2	8.1.3.1
3.3	Loss of mass test	T	60811-3-2	8.1
4	<i>Pressure test at high temperature</i>	T	60811-3-1	8.1
5	<i>Elasticity at low temperature</i>			
5.1	Bending test for insulation	T	60811-1-4	8.1
6	<i>Heat shock test</i>	T	60811-3-1	9.1
7	<i>Test of flame retardance</i>	T	60332-1	
8	<i>Thermal stability</i>	T	60811-3-2	9

嘉兴市方圆公正检验行  
内部收藏

ISBN 2-8318-4088-0



9 782831 840888

---

ICS 29.060.20

---

Typeset and printed by the IEC Central Office  
GENEVA, SWITZERLAND